

**Vorlagennummer:** FB 56/0523/WP18  
**Öffentlichkeitsstatus:** öffentlich  
**Datum:** 30.08.2024

## **Vergabe von Mitteln aus dem Stadtteilfonds - hier: Weihnachtsmarkt Richterich**

---

**Vorlageart:** Entscheidungsvorlage  
**Federführende Dienststelle:** FB 56 - Fachbereich Wohnen, Soziales und Integration  
**Beteiligte Dienststellen:**  
**Verfasst von:** DEZ VI, FB56/300  
**Ziele:** keine Klimarelevanz

### **Beratungsfolge:**

<b>Datum</b>	<b>Gremium</b>	<b>Zuständigkeit</b>
26.09.2024	Ausschuss für Soziales, Integration und Demographie	Entscheidung

### **Beschlussvorschlag:**

Der Ausschuss für Soziales, Integration und Demographie beschließt die Förderung des Projektes „Weihnachtsmarkt in Richterich“ aus Mitteln des Stadtteilfonds.

## Finanzielle Auswirkungen:

	JA	NEIN	
		x	

Investive Auswirkungen	Ansatz 20xx	Fortgeschrieben er Ansatz 20xx	Ansatz 20xx ff.	Fortgeschrieben er Ansatz 20xx ff.	Gesamtbedarf (alt)	Gesamt- bedarf (neu)
	Einzahlungen	0	0	0	0	0
Auszahlungen	0	0	0	0	0	0
Ergebnis	0	0	0	0	0	0
<i>+ Verbesserung / - Verschlechterung</i>	0		0			
	Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden		Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden			

konsumtive Auswirkungen	Ansatz 20xx	Fortgeschrieben er Ansatz 20xx	Ansatz 20xx ff.	Fortgeschrieben er Ansatz 20xx ff.	Folge-kosten (alt)	Folge-kosten (neu)
	Ertrag	0	0	0	0	0
Personal-/ Sachaufwand	0	0	0	0	0	0
Abschreibungen	0	0	0	0	0	0
Ergebnis	0	0	0	0	0	0
<i>+ Verbesserung / - Verschlechterung</i>	0		0			
	Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden		Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden			

### Weitere Erläuterungen (bei Bedarf):

In dieser Vorlage werden prioritär die Anträge der Stadteilkonferenz Richterich an den Stadteifonds beschrieben. Hier handelt es sich um die Unterstützung bürgerschaftlichen Engagements und nachbarschaftlicher Aktivitäten sowie um die Umsetzung niedrigschwelliger, sozialer Maßnahmen, deren Bedeutung für den Klimaschutz / die Klimafolgenanpassung nicht bekannt ist bzw. nicht ermittelt werden kann.

**Klimarelevanz:**

**Bedeutung der Maßnahme für den Klimaschutz/Bedeutung der Maßnahme für die Klimafolgenanpassung** (in den freien Feldern ankreuzen)

Zur Relevanz der Maßnahme für den Klimaschutz

Die Maßnahme hat folgende Relevanz:

<i>keine</i>	<i>positiv</i>	<i>negativ</i>	<i>nicht eindeutig</i>
			x

Der Effekt auf die CO2-Emissionen ist:

<i>gering</i>	<i>mittel</i>	<i>groß</i>	<i>nicht ermittelbar</i>
			x

Zur Relevanz der Maßnahme für die Klimafolgenanpassung

Die Maßnahme hat folgende Relevanz:

<i>keine</i>	<i>positiv</i>	<i>negativ</i>	<i>nicht eindeutig</i>
			x

**Größenordnung der Effekte**

Wenn quantitative Auswirkungen ermittelbar sind, sind die Felder entsprechend anzukreuzen.

Die **CO<sub>2</sub>-Einsparung** durch die Maßnahme ist (bei positiven Maßnahmen):

- gering  unter 80 t / Jahr (0,1% des jährl. Einsparziels)
- mittel  80 t bis ca. 770 t / Jahr (0,1% bis 1% des jährl. Einsparziels)
- groß  mehr als 770 t / Jahr (über 1% des jährl. Einsparziels)

Die **Erhöhung der CO<sub>2</sub>-Emissionen** durch die Maßnahme ist (bei negativen Maßnahmen):

- gering  unter 80 t / Jahr (0,1% des jährl. Einsparziels)
- mittel  80 bis ca. 770 t / Jahr (0,1% bis 1% des jährl. Einsparziels)
- groß  mehr als 770 t / Jahr (über 1% des jährl. Einsparziels)

**Eine Kompensation der zusätzlich entstehenden CO<sub>2</sub>-Emissionen erfolgt:**

- vollständig
- überwiegend (50% - 99%)
- teilweise (1% - 49 %)
- nicht
- nicht bekannt

### **Erläuterungen:**

Die Akteurinnen und Akteure in den Aachener Sozialräumen und die 14 Stadtteilkonferenzen haben in den letzten Jahren mit großem Einsatz dazu beigetragen, dass vielfältige Projekte für die Bürger\*innen ihrer jeweiligen Stadtteile etabliert und umgesetzt werden konnten.

Zum Stand der Vorlagenerstellung Ende August wurden bereits 36 Projektvorhaben bewilligt, weitere 14 Projekte sind in Ankündigung oder befinden sich in Bearbeitung. Dies ist besonders in Hinblick auf das vergleichsweise spät gestartete Haushaltsjahr zum 25. April 2024 eine solide Umschlagzahl von insgesamt 40 Projekten innerhalb eines Bearbeitungszeitraumes von 4 Monaten und sehr positiv einzuordnen. Noch bis Anfang Dezember haben die Stadtteilkonferenzen die Möglichkeit, ihre Gelder zu nutzen.

Zur Abwicklung des Stadtteiffonds gehört neben der Beratungs- und Unterstützungsleistung im Antragsverfahren sowie der Zuwendung unter anderem auch die fortlaufend aktive Bewerbung des Fonds. Nach einem kürzlich erfolgten Aufruf, Ideen und Anträge einzureichen, sind einige Projekte aus der Trägerlandschaft, z.T. mit Impulsen aus der Bürger\*innenschaft, angemeldet worden, die über die Fördersumme von 2.000 Euro gehen. Gemäß der Förderrichtlinie entscheidet der Fachbereich Wohnen, Soziales und Integration bis zu einer Höhe von 2.000 Euro je Vorhaben über die Bewilligung der Projektanträge. Die den Betrag von 2.000 Euro übersteigenden Projektanträge sind dem Ausschuss für Soziales, Integration und Demografie zur Entscheidung vorzulegen.

### **Anträge Weihnachtsmarkt Richterich**

In dem hier vorliegenden Fall hatte die Stadtteilkonferenz zwecks leichter inhaltlicher Nachvollziehbarkeit zwei Einzelanträge gestellt, die jedoch als zusammengehörig gekennzeichnet waren und daher gemeinsam als ein Antrag gewertet werden. Da die Gesamtsumme beider Anträge zusammengenommen damit über 2000 € liegt, erfolgt hiermit die Vorlage zur politischen Entscheidung.

#### **Titel: Weihnachtsmarkt Richterich**

**Förderbedarf: Insgesamt 3117,34 Euro**

In diesem Jahr soll wieder ein dreitägiger Weihnachtsmarkt in Richterich auf dem Rathausplatz mit dem Besuch des Nikolaus und schmücken des Weihnachtsbaumes mit Unterstützung der Freiwilligen Feuerwehr Richterich und Mitwirkung von Eltern und Kindern des Stadtteils stattfinden.

Es wird ein Bühnenprogramm mit Darbietungen der örtlichen Vereine geben sowie kulinarische Versorgung und zahlreiche Stände, an denen Selbstgemachtes und Selbstgebasteltes, unter anderem gestaltet und durch Bewohner\*innen aus Richterich angeboten wird.

In diesem Jahr beteiligt sind TV Richterich, KG Koe Jonge Richterich, St. Marien Gesangsverein Horbach, der Kirchenchor Sankt Martinus, Förderverein Heinrich-Heine Gesamtschule, UNICEF und der Förderverein der Eltern-Kind-Einrichtung una-cum. Mit dem Weihnachtsmarkt soll somit wieder ein Ort der realen Begegnung und des sozialen Miteinanders geschaffen werden, um das Zusammenleben und den Zusammenhalt im Quartier zu befördern. Es findet dabei kein gewerblicher Verkauf statt.

### **Antrag 1: Buden/Stände**

#### Projektvolumen

Drittmittel (Zuschuss BV + Sponsor*innen)	1.500 Euro
Ehrenamtliches Engagement	750 Euro
Stadtteiffonds	1.516,50 Euro
Insgesamt	3766,50 Euro

#### Vrs. Ausgaben

Toilettenwagen, Auf- und Abbau Buden, Transport der Buden	3016,50 Euro
Ehrenamtl. eingebrachte Stunden	750 Euro
Insgesamt	3766,50 Euro

## **Antrag 2: Technik/Versicherungen/Sicherheit**

### Projektvolumen

Drittmittel (Zuschuss BV + Sponsor*innen)	00 Euro
Ehrenamtliches Engagement	750 Euro
Stadtteilfonds	1.600,84 Euro
Insgesamt	2350,84 Euro

### Vrs. Ausgaben

Bühne und techn. Ausstattung/Betreuung	993,50 Euro
Haftpflichtversicherung und GEMA	427,34 Euro
Security und Nachtwache	180 Euro
Ehrenamtl. eingebrachte Stunden	750 Euro
Insgesamt	2350,84 Euro

Im Fördertopf sind noch ausreichend Projektgelder vorhanden. Die Stadtteilkonferenz Richterich hat ihre Empfehlung zu dem Vorhaben bereits bekundet. Die formale Prüfung des Fachbereichs Wohnen, Soziales und Integration auf Basis der Richtlinie zum Stadtteilfonds ist erfolgt. Der Antrag erfüllt die entsprechenden Kriterien und wurde damit formal freigegeben zur Entscheidung für den Ausschuss Soziales, Integration und Demographie.

### **Anlage/n:**

- 1 - Antrag - Stadtteilfonds Technik und Sicherheit Weihnachtsmarkt 2024 (öffentlich)
- 2 - Antrag - Stadtteilfonds Buden Weihnachtsmarkt 2024 (öffentlich)

**Antrag an die Stadtteilkonferenz  
auf Förderung eines Projekts  
mit Bürgerbeteiligung aus dem Stadtteiffonds**

<b>Projekttitel</b>	Weihnachtsmarkt in Richterich vom 13. – 15.12.2024 Weihnachtsmarktbuden
<b>Verantwortliche Kontaktperson</b>	IG Richtericher Vereine, Hartmut Hermanns, Vorsitzender
<b>Adresse Kontaktperson</b>	Pfalzgrafenstr. 61, 52072 Aachen
<b>Telefon</b>	0160-94415026
<b>Emailadresse</b>	hermannsh@gmx.de
<b>Geldinstitut</b>	Sparkasse Aachen DE69 3905 0000 1073 8519 07
<b>IBAN</b>	

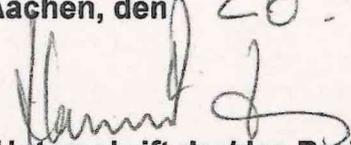
<b>Beschreibung des Projektes</b>	
<b>Datum Projektbeginn MM.JJ</b>	Freitag, 13.12.2024 von 17 – 22 Uhr
<b>Datum Projektende MM.JJ</b>	Sonntag, 15.12.2024 von 12 - 18 Uhr
<b>Inhalt (Kurzfassung)</b>	<p>Weihnachtsmarkt in Richterich auf dem Rathausplatz mit Besuch des Nikolaus &amp; Schmücken des Weihnachtsbaums. Der Weihnachtsbaumschmuck wird in den drei städtischen Kitas in Richterich als auch durch die Eltern-Kind-Einrichtung una-cum im Vorfeld gebastelt.</p> <p>Ein Elternteil besucht am Freitag als Nikolaus den Weihnachtsmarkt. Zeitgleich findet ab 17:00 Uhr mit Unterstützung der Freiwilligen Feuerwehr Richterich das Schmücken des Weihnachtsbaums durch die Kinder und Eltern als gemeinsame Aktion statt. Dies ist ein besonderes Event und stellt gleichzeitig die Eröffnung des Weihnachtsmarktes dar. An allen drei Tagen gibt es ein Bühnenprogramm. Dieses wird unter anderem mitgestaltet von: TV Richterich, KG Koe Jonge Richterich, St. Marien Gesangverein Horbach, Kirchenchor St. Martinus.</p> <p>Sowohl dieser als auch der Antrag mit dem Schwerpunkt Weihnachtsbuden fallen unter das Gesamtprojekt Weihnachtsmarkt in Richterich 2024. Über diesen Stadtteiffonds-Antrag sollen vorwiegend die vorbereitenden Kosten und der Sicherheitsaspekt abgedeckt werden.</p>

<b>Ehrenamtliches Engagement</b>	
<b>Beschreibung der Tätigkeiten und eingebrachten ehrenamtlichen Stunden:</b> Es wird eine ausführliche Erklärung der ehrenamtlichen Tätigkeiten in Zusammenhang mit der Stundenanzahl benötigt.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gemeinsames Basteln des Weihnachtsbaumschmucks in den Einrichtungen mit Unterstützung der Eltern.</li> <li>- Besondere Unterstützung des Weihnachtsbaumschmuckaktion durch die Freiwillige Feuerwehr.</li> <li>- Ein Elternteil besucht am Freitag als Nikolaus den Weihnachtsmarkt.</li> <li>- An allen 3 Tagen gibt es ein Bühnenprogramm, das unter anderem durch folgende Vereine aus Richterich und Horbach mitgestaltet wird: TV Richterich - Tanzabteilungen, KG Koe Jonge Richterich - Tanzabteilungen, St. Marien Gesangverein Horbach und Kirchenchor St. Martinus.</li> </ul>	
<b>Berechnung des Eigenanteils (mind. 10% der GESAMTPROJEKTKOSTEN):</b>	
Anzahl ehrenamtliche Stunden x Stundensatz = Eigenanteil	
Bsp.	
Projektkosten: 300 Euro	
3,5 Std. ehrenamtliche Tätigkeiten x 10 Euro = 35 Euro	
Gesamt: 335 Euro (mind. 10% der Gesamtprojektkosten erfüllt)	
75 Stunden * 10 Euro = 750 Euro	

<b>Einnahmen</b>	
	<b>Betrag</b>
<b>Drittmittel (Zuschuss BV, Sponsoren)</b>	
<b>Sonstiges: ehrenamtliches Engagement (Voraussetzung mind. 10 % der Gesamtprojektkosten)</b>	<b>750,00</b>
<b>Stadtteifonds</b>	<b>1.600,84</b>
<b>Insgesamt</b>	<b>2.350,84</b>

<b>voraussichtliche Ausgaben (gerundet)</b>	
<b>Verwendungszweck (Beträge müssen mit Rechnungen übereinstimmen)</b>	<b>Betrag</b>
<b>Bühne und technische Ausstattung/Betreuung</b>	<b>993,50</b>
<b>Haftpflichtversicherung, GEMA</b>	<b>427,34</b>
<b>Ehrenamtl. eingebrachte Stunden, s.o.</b>	<b>750,00</b>
<b>Security/Nachtwache</b>	<b>180,00</b>
<b>Insgesamt</b>	<b>2.350,00</b>

Aachen, den 20.7.2024

  
(Unterschrift der/des Projektverantwortlichen)

**Stellungnahme der Stadtteilkonferenz:**

Die Stadtteilkonferenz hat den Projektantrag anhand der Kriterien für die Beurteilung von Projekten zur Förderung durch den Stadtteiffonds geprüft und als förderungsfähig bewertet.

Aachen, den 08.08.2024

  
(Unterschrift Sprecher/Sprecherin der Stadtteilkonferenz – darf nicht identisch mit der/m Projektverantwortlichen sein!)

An die  
Oberbürgermeisterin  
FB 56/310

52058 Aachen

[stadtteilkonferenzen@mail.aachen.de](mailto:stadtteilkonferenzen@mail.aachen.de)



**Antrag an die Stadtteilkonferenz  
auf Förderung eines Projekts  
mit Bürgerbeteiligung aus dem Stadtteiffonds**

<b>Projekttitle</b>	Weihnachtsmarkt in Richterich vom 13. – 15.12.2024 Weihnachtsmarktbuden
<b>Verantwortliche Kontaktperson</b>	IG Richtericher Vereine, Hartmut Hermanns, Vorsitzender
<b>Adresse Kontaktperson</b>	Pfalzgrafenstr. 61, 52072 Aachen
<b>Telefon</b>	0160-94415026
<b>Emailadresse</b>	hermannsh@gmx.de
<b>Geldinstitut</b>	Sparkasse Aachen DE69 3905 0000 1073 8519 07
<b>IBAN</b>	

<b>Beschreibung des Projektes</b>	
<b>Datum Projektbeginn MM.JJ</b>	Freitag, 13.12.2024 von 17 – 22 Uhr
<b>Datum Projektende MM.JJ</b>	Sonntag, 15.12.2024 von 12 - 18 Uhr
<b>Inhalt (Kurzfassung)</b>	<p>Weihnachtsmarkt in Richterich auf dem Rathausplatz mit Besuch des Nikolaus &amp; Schmücken des Weihnachtsbaums. An allen 3 Tagen gibt es ein Bühnenprogramm. Dieses wird unter anderem mitgestaltet von TV Richterich, KG Koe Jonge Richterich, St. Marien Gesangverein Horbach, Kirchenchor Sankt Martinus.</p> <p>Weihnachtsmarktbuden, Essen und Trinken während des gesamten Veranstaltungszeitraums. In den Weihnachtsmarktbuden bieten unter anderem der Förderverein der Heinrich Heine Gesamtschule, Unicef und der Förderverein der Eltern-Kind-Einrichtung una-cum Selbstgebasteltes und Selbstgemachtes an. Weitere Buden sind durch engagierte Menschen aus dem Bezirk besetzt, die den Weihnachtsmarkt durch Bastelarbeiten, Strickwaren und selbstgemachten Schmuck bereichern und diese Arbeiten im Hobby betreiben. Es findet kein gewerblicher Verkauf statt.</p> <p>Sowohl dieser als auch der Antrag mit dem Schwerpunkt Technik und Sicherheit fallen unter das Gesamtprojekt Weihnachtsmarkt in Richterrecht 2024. Im Vordergrund dieses Stadtteiffonds-Antrages steht das Programm während des gesamten Weihnachtsmarktes, insbesondere das Angebot der Weihnachtsbuden.</p>

<b>Ehrenamtliches Engagement</b>	
<b>Beschreibung der Tätigkeiten und eingebrachten ehrenamtlichen Stunden:</b>	
Es wird eine ausführliche Erklärung der ehrenamtlichen Tätigkeiten in Zusammenhang mit der Stundenanzahl benötigt.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vorbereitung/Organisation durch ORGA-Team der IG Richterlicher Vereine</li> <li>- Ehrenamtliche Betreuung des Projekts während der gesamten Zeit des Weihnachtsmarktes</li> <li>- An allen drei Tagen gibt es ein Bühnenprogramm, das durch Vereine aus Richterich und Horbach mitgestaltet wird (s. o.)</li> </ul>	
<b>Berechnung des Eigenanteils (mind. 10% der GESAMTPROJEKTKOSTEN):</b>	
Anzahl ehrenamtliche Stunden x Stundensatz = Eigenanteil	
Bsp.	
Projektkosten: 300 Euro	
3,5 Std. ehrenamtliche Tätigkeiten x 10 Euro = 35 Euro	
Gesamt: 335 Euro (mind. 10% der Gesamtprojektkosten erfüllt)	
75 Stunden * 10 Euro = 750 Euro	

<b>Einnahmen</b>	
	<b>Betrag</b>
<b>Drittmittel (Zuschuss BV, Sponsoren)</b>	<b>1.500</b>
<b>Sonstiges: ehrenamtliches Engagement (Voraussetzung mind. 10 % der Gesamtprojektkosten)</b>	<b>750</b>
<b>Stadtteilstiftung</b>	<b>1.516,50</b>
<b>Insgesamt</b>	<b>3.766,50</b>

<b>voraussichtliche Ausgaben (gerundet)</b>	
<b>Verwendungszweck (Beträge müssen mit Rechnungen übereinstimmen)</b>	<b>Betrag</b>
<b>Toilettenwagen, Auf- und Abbau Buden, Transport der Buden</b>	<b>3.016,50</b>
<b>Ehrenamtl. eingebrachte Stunden, s.o.</b>	<b>750,00</b>
<b>Insgesamt</b>	<b>3.766,50</b>

Aachen, den

  
 (Unterschrift der/des Projektverantwortlichen)

**Stellungnahme der Stadtteilkonferenz:**

Die Stadtteilkonferenz hat den Projektantrag anhand der Kriterien für die Beurteilung von Projekten zur Förderung durch den Stadtteiffonds geprüft und als förderungsfähig bewertet.

Aachen, den 08.08.2024



(Unterschrift Sprecher/Sprecherin der Stadtteilkonferenz – darf nicht identisch mit der/m Projektverantwortlichen sein!)

An die  
Oberbürgermeisterin  
FB 56/310

52058 Aachen

[stadtteilkonferenzen@mail.aachen.de](mailto:stadtteilkonferenzen@mail.aachen.de)

